

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE

APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: a/k 824, Rīga LV-1010	Adrese: Citadeles iela 7 (70), Rīga	Tālruni: 7 027 680, 7 027 634	Fakss: 371 7 027 690	E-pasts: valde@lrpv.lv
--	--	----------------------------------	-------------------------	---------------------------

Iebilduma lietu šifri:
ApP/2001/ M 47 569-le,
ApP/2001/ M 47 620-le

Lēmums

Rīga

2001. gada 22. decembrī

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētāja - D.Liberte,
ApP sēdes locekļi - S.Drozдовska un A.Pāže,
ApP sekretāre - I.Piūme

2001.gada 16.novembrī izskatīja iebildumu iesniegumus, kurus, balstoties uz LR 1999.gada likuma 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' (LPZ/99) 18.panta pirmo daļu, 2001.gada 29.martā uzņēmuma ANKO, SIA (Latvija) vārdā iesniedzis šī uzņēmuma prezidents I.Anšēvičs pret preču zīmju ATSLĒGU SOS SERVISS

(preču zīmes īpašnieks - uzņēmums SOLO-F, SIA (Latvija); pieteik. Nr. M-00-693; pieteik. dat. - 24.05.2000; reģ. Nr. M 47 569; reģ. (publ.) dat. - 20.03.2001; 6. kl. - parasti metāli un to sakausējumi, atslēdznieku izstrādājumi, seifi, izstrādājumi no parastiem metāliem, kas nav ietverti citās klasēs, 37. kl. - slēdzeņu un seifu remonts, 42. kl. - slēdzeņu atvēršanas pakalpojumi) un

SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.)

(preču zīmes īpašnieks - uzņēmums SOLO-F, SIA (Latvija); pieteik. Nr. M-00-692; pieteik. dat. - 24.05.2000; reģ. Nr. M 47 620; reģ. (publ.) dat. - 20.03.2001; 6. kl. - parasti metāli un to sakausējumi, atslēdznieku izstrādājumi, seifi, izstrādājumi no parastiem metāliem, kas nav ietverti citās klasēs, 37. kl. - slēdzeņu un seifu remonts, 42. kl. - slēdzeņu atvēršanas pakalpojumi)

reģistrāciju LR Patentu valdē (LPV).

Iebildumu iesniegumu motivējumi - sakarā ar apstrīdēto preču zīmju ATSLĒGU SOS SERVISS (reģ. Nr. M 47 569) un SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) (reģ. Nr. M 47 620) līdzību Latvijā agrākajām uzņēmuma ANKO, SIA preču zīmēm SLĒDZEŅU SOS SERVISS (reģ. Nr. M 39 277) un ANKO SLĒDZEŅU SOS SERVISS (fig.) (reģ. Nr. M 42 413) un attiecīgo preču un pakalpojumu identiskumu pastāv iespēja, ka patērētāji minētās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas (LPZ/99 7.panta pirmās daļas 1. un 2.punkts).

Iebildumu iesniegumu kopijas saskaņā ar LPZ/99 18.panta piektās daļas noteikumiem 2001.gada 30.martā tika nosūtītas apstrīdēto preču zīmju īpašniekam. Preču zīmju ATSLĒGU SOS SERVISS (reģ. Nr. M 47 569) un SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) (reģ. Nr. M 47 620) īpašnieka pārstāvja patentpilnvarotā M.Ķuzāna atbilde attiecībā uz apstrīdēto zīmi SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) (reģ. Nr. M 47 620) saņemta 2001.gada 29.jūnijā.

ApP sēdē piedalījās:

- no iebilduma iesniedzēja uzņēmuma ANKO, SIA puses: pārstāve A.Koļcova,
- no preču zīmes īpašnieka uzņēmuma SOLO-F, SIA puses: patentpilnvarotais M.Ķuzāns.

Ņemot vērā, ka abi iebildumi iesniegti pret līdzīgu preču zīmju, kas satur vārdiskos elementus ATSLĒGU SOS SERVISS, reģistrācijām, kuras izdarītas uz viena un tā paša preču zīmes īpašnieka vārda, un ka iebildumu iemesli pēc būtības sakrīt, ApP, sagatavojot attiecīgās lietas izskatīšanai, nolēma abus iebildumus apvienot vienā lietvedībā.

I. Izskatot iebildumu lietās esošos dokumentus un materiālus un noklausoties pušu pārstāvju paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Apstrīdētā preču zīme ATSLĒGU SOS SERVISS (reģ. Nr. M 47 569) reģistrēta kā vārdiska preču zīme.

Apstrīdētā preču zīme SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) (reģ. Nr. M 47 620) reģistrēta kā figuratīva preču zīme - uzraksti 'SIA SOLO F' un 'ATSLĒGU SOS SERVISS' novietoti divās rindās viens zem otra, pie kam elements 'SOLO F' attēlots lielākiem burtiem nekā pārējie vārdiskie elementi; zīmes centrā vertikāli novietots atslēgas attēls, pie kam tā, ka atslēgas augšējā daļa aptver vārda 'SOLO' pirmo 'O' burtu; ap burtu 'F' apvilts kvadrāts.

2. Iebilduma iesniedzēja - uzņēmuma ANKO, SIA pārstāve, atsaucoties uz LPZ/99 7.panta pirmās daļas 1. un 2.punktu, motivē savus iebildumus ar to, ka sakarā ar apstrīdēto preču zīmju ATSLĒGU SOS SERVISS (reģ. Nr. M 47 569) un SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) (reģ. Nr. M 47 620) līdzību Latvijā agrākajām uzņēmuma ANKO, SIA preču zīmēm SLĒDZEŅU SOS SERVISS (piet. Nr. M-97-1772; pieteik. dat. 14.10.1997; reģ. Nr. M 39 277; reģ. (publ.) dat. 20.12.1997) un ANKO SLĒDZEŅU SOS SERVISS (fig.) (piet. Nr. M-97-1749; pieteik. dat. 09.10.1997; reģ. Nr. M 42 413; reģ. (publ.) dat. 20.11.1998) un attiecīgo preču un pakalpojumu identiskumu pastāv iespēja, ka patērētāji minētās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas.

3. Savus iebildumus uzņēmums ANKO, SIA un tā pārstāve iebildumu iesniegumos un ApP sēdes gaitā pamato sekojoši:

3.1. apzīmējums SLĒDZEŅU SOS SERVISS ir uzņēmuma ANKO, SIA devīze jau vismaz kopš 1997.gada un nozīmē steidzamu pakalpojumu sniegšanas iespēju patērētājiem tais gadījumos, kad viņiem ir nepieciešama palīdzība, atverot jebkādas slēdzene jebkurā laikā; šī apzīmējuma kā preču zīmes attīstībā uzņēmums ANKO, SIA ir ieguldījis ievērojamus finansu līdzekļus;

3.2. uzņēmuma ANKO, SIA preču zīmes SLĒDZEŅU SOS SERVISS un ANKO SLĒDZEŅU SOS SERVISS (fig.) reģistrācijai Latvijā pieteiktas agrāk (attiecīgi 14.10.1997 un 09.10.1997) nekā apstrīdētās preču zīmes ATSLĒGU SOS SERVISS un SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) (24.05.2000);

3.3. abās apstrīdētajās zīmēs ietvertais apzīmējums ATSLĒGU SOS SERVISS pēc jēdzieniskās izpratnes ir identisks, bet pēc izskata un izrunas - ļoti līdzīgs abās pretstatītajās zīmēs ietvertajam apzīmējumam SLĒDZEŅU SOS SERVISS, jo:

- vārdiem 'atslēga' un 'slēdzene' ir kopīga sakne no vārda 'slēgt';
- LU Latviešu valodas institūta Valsts valodas konsultāciju dienests 19.05.2000 izsniegtajā izziņā ir apstiprinājis, ka vārdi 'slēdzene' un 'atslēga' atzīstami par leksiskiem sinonīmiem, jo viena no vārda 'slēdzene' nozīmēm ir 'atslēga',
- apstrīdētās zīmes ATSLĒGU SOS SERVISS un SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) ir reģistrētas attiecībā uz tādiem pakalpojumiem kā slēdzeņu remonts (37.klasē) un slēdzeņu atvēršanas pakalpojumi (42.klasē));

- *Krievu-latviešu vārdnīca* (R., Avots, 1988.), dodot tulkojumu vārdam 'замок' (150.lpp.), to tulko kā 'slēdzene' un turpat piemēra veidā dod izteicienu 'держатъ под замком' latvisko ekvivalentu - 'turēt aiz atslēgas' vai arī 'за семью замками' - 'aiz deviņām atslēgām'; arī *Latviešu-krievu vārdnīca* (R., Avots, 1996.) vārdu 'slēdzene' tulko kā 'замок', bet vārdu 'atslēga' tulko divējādi - gan kā 'ключ', gan kā 'замок';

3.4. apstrīdētās kombinētās zīmes SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) vārdiskā daļa, kas saista patērētāju uzmanību, ir šīs zīmes dominējošais elements (citiem zīmes elementiem salīdzinājumā ar šo dominējošo elementu ir papildu nozīme), un šī vārdiskā daļa ir līdzīga pretstatītajai vārdiskajai preču zīmei SLĒDZĒŅU SOS SERVISS;

3.5. visas salīdzināmās zīmes reģistrētas attiecībā uz identiskām precēm un pakalpojumiem vienās un tajās pašās klasēs, proti, 6., 37. un 42.klasē;

3.6. līdz ar to, neraugoties uz abu uzņēmumu kombinēto preču zīmju zināmām atšķirībām, rodas iespēja, ka patērētāji jauks apstrīdētās zīmes ar pretstatītajām zīmēm vai vismaz uzskatīts tās par savstarpēji saistītām;

3.7. vēl 2000.gada maijā apstrīdēto zīmju īpašnieks uzņēmums SOLO-F, SIA savā komercdarbībā izmantoja vārdu salikumu SLĒDZĒŅU SOS SERVISS, kuru pēc uzņēmuma ANKO, SIA brīdinājuma vēstulju par šim uzņēmumam piederošo izņēmuma tiesību uz preču zīmēm SLĒDZĒŅU SOS SERVISS un ANKO SLĒDZĒŅU SOS SERVISS (fig.) pārkāpšanu saņemšanas pārveidoja par ATSLĒGU SOS SERVISS, kā arī iesniedza abu patreiz apstrīdēto preču zīmju reģistrācijas pieteikumus; reklāmās, piem., izdevumā *Rīgas Santīms* (17.01.-23.01.2001 un 14.11.-20.11.2001) uzņēmums SOLO-F, SIA lieto tikai preču zīmi ATSLĒGU SOS SERVISS, neliekot klāt uzņēmuma nosaukumu; iepriekšminētais ļauj domāt par uzņēmuma SOLO-F, SIA negodprātīgiem nodomiem.

4. Preču zīmju ATSLĒGU SOS SERVISS (reģ. Nr. M 47 569) un SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) (reģ. Nr. M 47 620) īpašnieka - uzņēmuma SOLO-F, SIA pārstāvis ApP 2001.gada 29.jūnijā iesniegtajā atbildē, kā arī ApP sēdē iebildumus neatzina, apgalvojot, ka salīdzināmās zīmes nav sajaucamas, jo:

- nevar piekrist iebilduma iesniedzēja apgalvojumam, ka vārdi 'slēdzene' un 'atslēga' atzīstami par leksiskiem sinonīmiem - ne *Latviešu valodas sinonīmu vārdnīcā* (R., Avots, 1998.), ne *Latviešu valodas vārdnīcā* (R., Avots, 1987.) minētais fakts nav fiksēts; arī izdevums *Zinātnes un tehnoloģijas vārdnīca* (R., Apgāds 'Norden AB', 2001.) atšķirīgi skaidro vārdu 'slēdzene' un 'atslēga' tehnisko interpretāciju; protams, abi lietvārdi ir ar tuvu nozīmi un tiek lietoti gan atsevišķi, gan arī loģiskā kopsakarā, piem., 'iebāzt atslēgu slēdzenē';

- gan vārdu salikums SLĒDZĒŅU SOS SERVISS, gan vārdu salikums ATSLĒGU SOS SERVISS zināmā mērā ir uzskatāmi par aprakstošiem attiecībā uz pieteiktajām precēm un pakalpojumiem, pie kam apstrīdētajā zīmē SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) vārdiskais apzīmējums ATSLĒGU SOS SERVISS ir ietverts tikai un vienīgi kā paskaidrojošs elements; tāpēc par noteicošo jāuzskata salīdzināmo zīmju kopiespāids, kas šīm zīmēm, it īpaši SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) un ANKO SLĒDZĒŅU SOS SERVISS (fig.), ir ievērojami atšķirīgs, jo satur visai atšķirīgos uzņēmumu nosaukumus, proti, ANKO un SOLO-F.

II. Iebildumu iesniegumu izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. Kā izriet no iebildumu lietās esošajiem materiāliem, uzņēmuma ANKO, SIA preču zīmes SLĒDZĒŅU SOS SERVISS un ANKO SLĒDZĒŅU SOS SERVISS (fig.) reģistrācijai Latvijā pieteiktas attiecīgi 14.10.1997 un 09.10.1997, tātad agrāk nekā uzņēmuma SOLO-F, SIA preču zīmes ATSLĒGU SOS SERVISS un SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) (24.05.2000).

2. Preces, attiecībā uz kurām reģistrētas abas apstrīdētās preču zīmes 6.klasē, proti, parastie metāli un to sakausējumi, atslēdznieku izstrādājumi, seifi, izstrādājumi no parastiem metāliem, kas nav ietverti citās klasēs, pilnībā atbilst pretstatītās zīmes SLĒDZĒŅU SOS SERVISS 6.klases preču sarakstā ietvertajām precēm, kā arī daļēji atbilst pretstatītās zīmes ANKO SLĒDZĒŅU SOS SERVISS (fig.) 6.klases preču sarakstā ietvertajiem atslēdznieku izstrādājumiem, seifiem, izstrādājumiem no parastiem metāliem, kas

nav ietverti citās klasēs. Savukārt pakalpojumi, attiecībā uz kuriem reģistrētas abas apstrīdētās preču zīmes 37. un 42.klasē, proti, slēdzeņu un seifu remonts, kā arī slēdzeņu atvēršanas pakalpojumi, ietverti arī abu pretstatīto zīmju pakalpojumu sarakstos (remonts, slēdzeņu atvēršanas pakalpojumi).

3. Līdz ar to šais iebildumu lietās izšķirošā loma ir jautājumam, vai apstrīdētās zīmes ATSLĒGU SOS SERVISS un SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) ir tik līdzīgas kādai no pretstatītajām zīmēm SLĒDZEŅU SOS SERVISS un ANKO SLĒDZEŅU SOS SERVISS (fig.) vai to kopumam, ka pastāv iespēja, ka patērētāji salīdzināmās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas.

4. Neviena no apstrīdētajām preču zīmēm nav pilnīgi identiska kādai no pretstatītajām zīmēm. Līdz ar to par pamatotu nevar atzīt iebildumu iesniedzēja atsaukšanos uz LPZ/99 7.panta pirmās daļas 1.punktu, jo šī punkta noteikumi attiecas uz identiskām zīmēm, kas reģistrētas attiecībā uz identiskām precēm.

5. Tai pat laikā ApP uzskata par pamatoti iebildumu iesniedzēja pārstāves argumentus, kuri attiecas uz salīdzināmo zīmju ATSLĒGU SOS SERVISS un SLĒDZEŅU SOS SERVISS līdzību un sajaukšanas iespēju.

ApP piekrīt, ka apzīmējums ATSLĒGU SOS SERVISS pēc jēdzieniskās izpratnes ir ļoti tuvs, atsevišķos gadījumos pat identisks, bet pēc izskata un izrunas - ļoti līdzīgs pretstatītajai zīmei SLĒDZEŅU SOS SERVISS, jo, kā to 19.05.2000 izsniegtajā izziņā ir apstiprinājis arī LU Latviešu valodas institūta Valsts valodas konsultāciju dienests, vārdi 'slēdzene' un 'atslēga' atzīstami par leksiskiem sinonīmiem, jo viena no vārda 'slēdzene' nozīmēm ir 'atslēga' (skat. arī šķirkli 'slēdzene' izdevumā *Latviešu literārās valodas vārdnīca, 7.1.sēj.* R., Zinātne, 1989., 570.lpp.). Tas, ka minētais fakts nav fiksēts *Latviešu valodas sinonīmu vārdnīcā* (R., Avots, 1998.), šais iebildumu lietās nav izšķirošs, jo, kā to ApP sēdes laikā atzīmēja arī iebildumu iesniedzēja pārstāve, minētās sinonīmu vārdnīcas ievadā tās izdevēji raksta, ka 'arī šis izdevums nav uzskatāms par pilnīgu latviešu valodas sinonīmikas materiālu krājumu'. Un to, ka abi lietvārdi 'slēdzene' un 'atslēga' ir ar tuvu nozīmi, nenoliedz arī apstrīdēto zīmju īpašnieka pārstāvis.

6. Šais iebildumu lietās nav ņemams vērā apstrīdēto zīmju īpašnieka pārstāvja arguments, ka apzīmējums ATSLĒGU SOS SERVISS zināmā mērā ir uzskatāms par aprakstošu attiecībā uz pieteiktajām precēm un pakalpojumiem, jo, kaut arī vārdi 'ATSLĒGU' un 'SERVISS' apraksta konkrētu pakalpojumu veidu, vārda SOS klātbūtne šai preču zīmē nodrošina tās atšķirtspēju, jo apzīmējums SOS komercdarbībā tradicionāli netiek izmantots pakalpojumu sniegšanas veida, pakalpojumu sniegšanas ātruma vai kā cita apzīmēšanai.

7. Līdz ar to nevar piekrist apstrīdēto zīmju īpašnieka pārstāvja argumentam, ka apstrīdētajā zīmē SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) vārdiskais apzīmējums ATSLĒGU SOS SERVISS ir ietverts tikai un vienīgi kā paskaidrojošs elements.

8. Tādējādi ApP uzskata, ka nav neiespējama arī apstrīdētās zīmes SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) sajaukšana ar pretstatītajām zīmēm SLĒDZEŅU SOS SERVISS un ANKO SLĒDZEŅU SOS SERVISS (fig.), jo pastāv iespēja, ka patērētāji šīs zīmes uztvers kā savstarpēji saistītas, pateicoties jēdzieniski tuvu apzīmējumu ATSLĒGU SOS SERVISS un SLĒDZEŅU SOS SERVISS klātbūtnei salīdzināmajās zīmēs.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no likuma 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' 7.panta pirmās daļas 2.punkta noteikumiem, **nolemj:**

1. apmierināt kā pamatotu uzņēmuma ANKO, SIA iebilduma iesniegumu pret preču zīmes ATSLĒGU SOS SERVISS (reģ. Nr. M 47 569) reģistrāciju Latvijas Republikā;

2. apmierināt kā pamatotu uzņēmuma ANKO, SIA iebilduma iesniegumu pret preču zīmes SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) (reģ. Nr. M 47 620) reģistrāciju Latvijas Republikā;

3. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, likumā 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir

saistīti ar preču zīmju ATSLĒGU SOS SERVISS (reģ. Nr. M 47 569) un SIA SOLO F ATSLĒGU SOS SERVISS (fig.) (reģ. Nr. M 47 620) reģistrāciju atzīšanu par spēkā neesošām Latvijas Republikā.

Saskaņā ar likuma 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' 19.panta devītās daļas noteikumiem ApP lēmumu var pārsūdzēt Rīgas Apgabaltiesā triju mēnešu laikā no šī lēmuma noraksta saņemšanas dienas.

Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts likumā 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' noteiktajā laikā, saskaņā ar ApP noteikumu 61.punkta 2.apakšpunktu stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētāja

D.Liberte

ApP sēdes locekļi:

S.Drozдовska

A.Pāže